



## MALATTIA DA VIRUS ZIKA

### Consigli ai viaggiatori internazionali diretti o provenienti dai Paesi affetti

La Malattia da virus Zika è trasmessa all'uomo da zanzare del genere *Aedes* oppure, più raramente, per via sessuale. Può inoltre essere trasmessa dalla mamma al feto durante la gravidanza.

In questo momento sono in corso epidemie, o è presente la trasmissione del virus, in molti Paesi del continente americano, caraibici ed asiatici.

L'elenco aggiornato delle aree affette può essere consultato alla pagina web:

[http://ecdc.europa.eu/en/healthtopics/zika\\_virus\\_infection/zika-outbreak/Pages/Zika-countries-with-transmission.aspx](http://ecdc.europa.eu/en/healthtopics/zika_virus_infection/zika-outbreak/Pages/Zika-countries-with-transmission.aspx)

**Le donne in gravidanza, o che stanno programmandone una, dovrebbero rimandare i viaggi verso le zone affette, fino a parto avvenuto.**

I viaggiatori affetti da disturbi del sistema immunitario o gravi malattie croniche, dovrebbero **consultare** il proprio medico curante prima di partire.

### **AL VOSTRO ARRIVO IN QUESTE AREE GEOGRAFICHE**

In tutti i casi si prega di rispettare le raccomandazioni delle autorità locali e:

- **avvalersi di misure di protezione individuale contro le punture di zanzara al chiuso e all'aperto, soprattutto dall'alba al tramonto**
- **avere rapporti sessuali protetti (usare il preservativo) o praticare l'astinenza sessuale**
- **In caso di gravidanza prestare particolare attenzione e rinforzare le misure di protezione individuale**

**per qualsiasi necessità  
contattate la vostra Ambasciata o il vostro Consolato**

### **AL VOSTRO RITORNO IN ITALIA**

se nelle 2 SETTIMANE che seguono il vostro ritorno si dovessero presentare sintomi compatibili con la malattia da virus Zika quali: febbre, dolori articolari e muscolari, eruzioni cutanee, congiuntivite

**a scopo precauzionale  
contattate il vostro medico di fiducia riferendo del vostro recente viaggio**

Le donne in gravidanza che hanno viaggiato in aree in cui è stata riportata trasmissione locale del virus Zika, devono dar notizia del loro viaggio durante le visite prenatali al fine di essere valutate e monitorate in modo appropriato.

Ulteriori raccomandazioni, informazioni, aggiornamenti e FAQ sono disponibili alla pagina web [www.salute.gov.it/portale/salute/p1\\_5.jsp?lingua=italiano&id=237&area=Malattie trasmesse da vettori](http://www.salute.gov.it/portale/salute/p1_5.jsp?lingua=italiano&id=237&area=Malattie%20trasmesse%20da%20vettori)



## ZIKA VIRUS DISEASE Travel advice for travellers

Zika virus disease is a mosquito-born disease, transmitted to humans by *Aedes* mosquitoes, or, less frequently, by sexual intercourse. It can also be transmitted during pregnancy by mother to fetus. At the moment, outbreaks or transmission of the virus are ongoing in several Countries of the Americas, the Caribbean and Asia.

Updated list of affected Countries available at:

[http://ecdc.europa.eu/en/healthtopics/zika\\_virus\\_infection/zika-outbreak/Pages/Zika-countries-with-transmission.aspx](http://ecdc.europa.eu/en/healthtopics/zika_virus_infection/zika-outbreak/Pages/Zika-countries-with-transmission.aspx)

**Pregnant women and women who are planning to become pregnant should postpone non-essential travel to affected areas** until after delivery.

Travellers with immune disorders or severe chronic illnesses should consult their physician or seek advice from a travel clinic before travelling.

### ***AT YOUR ARRIVAL IN THESE AREAS***

Please refer recommendations of the local authorities and:

- **avoid mosquito's bites by adopting individual protective measures indoor and outdoor, especially during mid-morning and late afternoon to dusk**
- **practice safe sex (condoms) or abstain from sexual activity**
- **in case of pregnancy, be particularly vigilant and reinforce individual protective measures**

***For any need please***  
***contact your Embassy or your Consulate***

### ***WHEN YOU COME BACK TO ITALY***

If you develop Zika virus symptoms within 2 WEEKS after your return, such as: mild fever, muscle and joint pain, rash or conjunctivitis

***on a precaution basis***  
***seek the advice of your physician informing him/her about your recent travel***

Pregnant women and women who are trying to become pregnant travelling in country with confirmed local Zika virus transmission, should inform their doctor during antenatal care in order to ensure appropriate evaluation and monitoring.

Further recommendations, information, epidemiological update and FAQ available at:

[www.salute.gov.it/portale/salute/p1\\_5.jsp?lingua=italiano&id=237&area=Malattie\\_trasmesse\\_da\\_vettori](http://www.salute.gov.it/portale/salute/p1_5.jsp?lingua=italiano&id=237&area=Malattie_trasmesse_da_vettori)